

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

Одеський національний університет імені І.І. Мечникова

ЗАТВЕРДЖЕНО



Вченою радою ОНУ імені І. І. Мечникова
Голова Вченої ради _____ Вячеслав ТРУБА
(протокол № 1 від " 30 " 08 2022 р.)

Освітня програма вводиться в дію
" Вересень " 2022 р.

Ректор _____ Вячеслав ТРУБА
(наказ № 52-02 від " 31 " 08 2022 р.)

ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА

Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська

другого (магістерського) рівня вищої освіти	
за спеціалізацією	035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська
за спеціальністю	035 Філологія
галузі знань	03 Гуманітарні науки
Освітня кваліфікація	Магістр філології

Гарант освітньої програми: завідувач
кафедри граматики англійської мови, доктор
філологічних наук, професор



Олена КАРПЕНКО

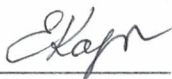
Одеса – 2022

ЛИСТ-ПОГОДЖЕННЯ
Освітньо-професійної програми
«Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська»

ІНІЦІЙОВАНО робочою групою освітньої програми

від "16" травня 2022 р.

Гарант освітньої програми



Олена КАРПЕНКО

СХВАЛЕНО

навчально-методичною комісією факультету романо-германської філології

Протокол № 8 від "24" червня 2022 р.

Голова НМК

факультету романо-германської філології



Тетяна ТЕЛЕЦЬКА


СХВАЛЕНО

вченою радою факультету романо-германської філології

Протокол № 1 від "22" серпня 2022 р.

Голова вченої ради факультету

романо-германської філології



Лідія ГОЛУБЕНКО

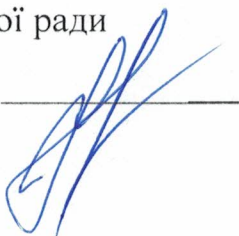
СХВАЛЕНО

науково-методичною радою ОНУ імені І. І. Мечникова

Протокол № 4 від 25 серпня 2022 р.

Голова науково-методичної ради

ОНУ імені І.І. Мечникова



Майя НІКОЛАЄВА

ПЕРЕДМОВА

Освітньо-професійна програма для підготовки здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня за спеціальністю 035 «Філологія» містить обсяг кредитів ЄКТС, необхідний для здобуття відповідного ступеня вищої освіти; перелік компетентностей випускника; нормативний зміст підготовки здобувачів вищої освіти, сформульований у термінах результатів навчання; форми атестації здобувачів вищої освіти; вимоги до наявності системи внутрішнього забезпечення якості вищої освіти.

Гарант програми:

КАРПЕНКО Олена Юріївна – доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри граматики англійської мови, Одеський національний університет імені І. І. Мечникова.

Розроблено робочою групою у складі:

1. **КОЛЕГАСЬВА Ірина Михайлівна** – доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри лексикології і стилістики англійської мови, Одеський національний університет імені І. І. Мечникова;
2. **КРАВЧЕНКО Ніна Олександрівна** – доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри теоретичної і прикладної фонетики англійської мови, Одеський національний університет імені І. І. Мечникова;
3. **СИЛАНТЬЄВА Валентина Іванівна** – доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри зарубіжної літератури, Одеський національний університет імені І. І. Мечникова;
4. **ХРОМЧЕНКО Олена Василівна** - кандидат педагогічних наук, доцент, Одеський національний університет імені І. І. Мечникова;
5. **МКРТИЧЯН Анна Ашотівна** – здобувач ВО студентка 2 курсу магістратури факультету романо-германської філології, спеціальність 035 Філологія;

Рецензії-відгуки зовнішніх стейкхолдерів:

1. **ПОПОВА Олександра Володимирівна** – доктор педагогічних наук, професор, декан факультету іноземних мов, Південноукраїнський національний педагогічний університет імені К. Д. Ушинського;

2. **СМАГЛІЙ Валерія Михайлівна** – доктор філологічних наук, доцент, завідувач кафедри "Філологія", Одеський національний морський університет;

3. **НАСАКІНА Світлана Вікторівна** – кандидат філологічних наук, завідувач кафедри української та іноземних мов, Одеський державний аграрний університет.

1. ПРОФІЛЬ ОСВІТНЬОЇ-ПРОФЕСІЙНОЇ ПРОГРАМИ

«Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська»

зі спеціальності 035 Філологія
спеціалізації 035.041 Германські мови та літератури
(переклад включно), перша – англійська

1. Загальна інформація	
Повна назва закладу вищої освіти та структурного підрозділу	Одеський національний університет імені І.І. Мечникова Факультет романо-германської філології
Ступінь вищої освіти	Магістр
Галузь знань	03 «Гуманітарні науки»
Спеціальність	035 «Філологія»
Форми навчання	Очна (денна) / заочна
Освітня кваліфікація	Магістр філології
Кваліфікація в дипломі	Ступінь вищої освіти – Магістр Спеціальність – 035 Філологія Освітня програма – «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська» Кваліфікація в дипломі: магістр філології за спеціалізацією: «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська»
Тип диплому та обсяг освітньої програми	Диплом магістра, одиничний, 90 кредитів ЄКТС, термін навчання 1 рік 4 місяці
Цикл/рівень програми	7 рівень Національної рамки кваліфікацій України (НРК); FQ-EHEA – другий цикл, EQF-LLL – 7 рівень
Наявність акредитації	Акредитована. Акредитаційна комісія Міністерства освіти і науки, Сертифікат серія НД-IV № 1670548 від 3 червня 2014 р. Наказ МОН України від 11.06.2014 р., № 2323л Сертифікат серія УД № 16002172 від 29 березня 2018 р. Наказ МОН України від 19.12.2016 р., № 1565 Строк дії сертифіката до 1 липня 2024 р. http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/images/accredit/masters/8_02030302_fr.jpg http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/accredit/mag2019/16002172.pdf
Передумови	Наявність ступеня бакалавра.
Мова(и) викладання	Українська, англійська, німецька, французька, іспанська
Термін дії освітньої програми	1 рік 4 місяці
Інтернет-адреса постійного розміщення опису освітньої програми	http://onu.edu.ua/uk/geninfo/official-documents/opys-osvitnikh-prohram http://onu.edu.ua/ru/structure/faculty/rgf/spetsialnosti-i-spetsializatsii

2. Мета програми	
Забезпечити фундаментальну теоретичну та практичну підготовку кваліфікованих кадрів для виконання професійних завдань прикладного, науково-дослідного й інноваційного характеру в галузі сучасної філологічної науки, які передбачають аналіз, створення, переклад та оцінку письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, здійснення іншомовної комунікації в міжкультурному контексті, оволодіння навичками організації ефективного викладання іноземних мов та зарубіжної літератури в закладах вищої освіти.	
3. Характеристика програми	
Предметна область, галузь знань	Галузь знань: 03 Гуманітарні науки Спеціальність: 035 Філологія Спеціалізація: 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська
Опис предметної області	<i>Об'єктами вивчення та професійної діяльності магістра філології є мова(и) (в теоретичному / практичному, синхронному / діахронному, діалектологічному, стилістичному, соціокультурному та інших аспектах); література й усна народна творчість; жанрово-стильові різновиди текстів; переклад; міжособистісна, міжкультурна та масова комунікація в усній і письмовій формі.</i> <i>Цілі навчання – підготовка фахівців, здатних розв'язувати складні задачі і проблеми, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог, у діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням (зокрема перекладом) і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної комунікації різними мовами.</i> <i>Теоретичний зміст предметної галузі становить система наукових теорій, концепцій, принципів, категорій, методів і понять філології.</i> <i>Методи, методика та технології:</i> загальнонаукові та спеціальні філологічні методи аналізу лінгвістичних одиниць, методи і методика дослідження мови і літератури, інформаційно-комунікаційні технології
Орієнтація програми	Освітньо-професійна програма має професійну орієнтацію в галузі філології. Програма базується на системі сучасних наукових знань, зокрема теорій, концепцій, принципів, категорій, методів і понять філології (теоретичної і прикладної лінгвістики, літературознавства, перекладознавства) та методика викладання іноземних мов і зарубіжної літератури.
Фокус програми: загальна / спеціальна	Загальна й професійна освіта в галузі філології. Ключові слова: філологія, германська філологія, лінгвістика, літературознавство, перекладознавство, методика викладання іноземних мов і зарубіжної літератури в закладах вищої освіти.
Особливості програми	Програма передбачає комплексну підготовку фахівців в галузі філологічної освіти, в тому числі перекладацької та викладацької діяльності. Особливостями програми, які розширюють можливості працевлаштування або подальшого навчання, є: міждисциплінарна та професійна підготовка здобувачів вищої освіти, орієнтація студентів на дослідницьку діяльність, самостійне опанування знань у галузі філології та методів викладання іноземних мов і зарубіжної літератури задля забезпечення можливості навчання впродовж життя та самореалізації в різних напрямках професійної діяльності.
4. Працевлаштування та продовження освіти	
Працевлаштування	Магістр філології володіє найновішою інформацією з цієї галузі гуманітарного знання. Магістр-філолог може працювати в науковій,

	<p>літературно-видавничій, освітній галузях; може викладати іноземні мови і зарубіжну літературу в закладах середньої і вищої освіти, обіймати в них та в інших установах викладацькі, перекладацькі, науково-дослідницькі та адміністративні посади. Випускник готовий проводити самостійні науково-критичні дослідження, надавати освітні, науково-довідкові та перекладацькі послуги на замовлення зацікавлених у цьому інституцій (міністерств, відомств, комітетів, фондів, інтернет-маркетингу, засобів масової інформації, видавництв, редакцій, спілок, фондаций гуманітарного спрямування, культурних центрів, інших установ й організацій у різних галузях господарства).</p> <p>Посади за ДК 003:2010: 2444.2 Філолог. Лінгвіст. Перекладач. Редактор-перекладач. 2444.1 Філолог-дослідник. 23 Професіонали в галузі освіти та навчання 231 Викладачі закладів вищої освіти</p>
Подальше навчання	<p>Навчання на третьому (освітньо-науковому) рівні вищої освіти. Набуття додаткових кваліфікацій у системі післядипломної освіти.</p>
5. Викладання та оцінювання	
Викладання та навчання	<p>Викладання: лекції, практичні заняття, семінарські заняття, самостійна робота, індивідуальні заняття та консультації, виконання кваліфікаційної роботи.</p> <p>Студентоцентроване навчання, проблемно-орієнтоване навчання, навчання через практики (асистентську, перекладацьку, переддипломну).</p> <p>Навчання за освітньо-професійною програмою передбачає активну участь здобувачів вищої освіти у формуванні власної освітньої траєкторії через обрання вибіркового освітнього компонент.</p>
Система оцінювання	<p>Оцінювання навчальних досягнень здійснюється за 100-бальною шкалою ЄКТС, національною чотирирівневою («відмінно», «добре», «задовільно», «незадовільно») та дворівневою шкалою («зараховано», «не зараховано»).</p> <p>Контроль проводиться відповідно до вимог «Положення про організацію і проведення контролю результатів навчання здобувачів вищої освіти Одеського національного університету імені І.І. Мечникова» (http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozenya/poloz-org-kontrol.pdf)</p> <p>Види контролю: поточний, періодичний, підсумковий.</p> <p>Форми і методи контролю: залік, диференційований залік, іспит (письмовий, усний, у формі комп'ютерного тестування), усне, письмове опитування, контрольні роботи, есе, оцінювання результатів виконання завдань, захист звітів з асистентської практики магістра.</p> <p>Атестація відбувається у формі публічного захисту кваліфікаційної роботи.</p>
6. Програмні компетентності	
Інтегральна компетентність	<p>Здатність розв'язувати складні задачі і проблеми в галузі лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог.</p>
Загальні компетентності	<p>ЗК01. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово. ЗК02. Здатність бути критичним і самокритичним. ЗК03. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел. ЗК04. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми. ЗК05. Здатність працювати в команді та автономно.</p>

	<p>ЗК06. Здатність спілкуватися іноземною мовою.</p> <p>ЗК07. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.</p> <p>ЗК08. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.</p> <p>ЗК09. Здатність до адаптації та дії в новій ситуації.</p> <p>ЗК10. Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань / видів економічної діяльності).</p> <p>ЗК11. Здатність проведення досліджень на належному рівні.</p> <p>ЗК12. Здатність генерувати нові ідеї (креативність).</p>
<p>Спеціальні компетентності</p>	<p>СК01. Здатність вільно орієнтуватися в різних лінгвістичних напрямках і школах.</p> <p>СК02. Здатність осмислювати літературу як полісистему, розуміти еволюційний шлях розвитку вітчизняного і світового літературознавства.</p> <p>СК03. Здатність критично осмислювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки.</p> <p>СК04. Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного / мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів.</p> <p>СК05. Усвідомлення методологічного, організаційного та правового підґрунтя, необхідного для досліджень та/або інноваційних розробок у галузі філології, презентації їх результатів професійній спільноті та захисту інтелектуальної власності на результати досліджень та інновацій.</p> <p>СК06. Здатність застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань.</p> <p>СК07. Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень.</p> <p>СК08. Усвідомлення ролі експресивних, емоційних, логічних засобів мови для досягнення запланованого прагматичного результату.</p> <p>СК09. Здатність до аналізу прагматичних аспектів перекладу, основних моделей, типів перекладу, видів; перекладацьких відповідників, перекладацьких трансформацій, основних прийомів перекладу, вияву адекватності перекладу і рівнів перекладацької еквівалентності.</p> <p>СК10. Здатність до організації освітнього процесу та викладання іноземних мов і зарубіжної літератури в закладах вищої освіти.</p>
<p>7. Програмні результати навчання</p>	
<p>Програмні результати навчання</p>	<p>ПР 01. Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.</p> <p>ПР 02. Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами.</p> <p>ПР 03. Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в конкретній філологічній галузі.</p> <p>ПР 04. Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування.</p>

	<p>ПР 05. Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня.</p> <p>ПР 06. Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації.</p> <p>ПР 07. Аналізувати, порівнювати і класифікувати різні напрями і школи в лінгвістиці.</p> <p>ПР 08. Оцінювати історичні надбання та новітні досягнення літературознавства.</p> <p>ПР 09. Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти обраної філологічної спеціалізації.</p> <p>ПР 10. Збирати й систематизувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів (залежно від обраної спеціалізації).</p> <p>ПР 11. Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних.</p> <p>ПР 12. Дотримуватися правил академічної доброчесності.</p> <p>ПР 13. Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцям, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються.</p> <p>ПР 14. Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та жанрів.</p> <p>ПР 15. Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного матеріалу.</p> <p>ПР 16. Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з обраної філологічної галузі для розв'язання складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог.</p> <p>ПР 17. Планувати, організувати, здійснювати і презентувати дослідження та інноваційні розробки в конкретній філологічній галузі.</p> <p>ПР 18. Здійснювати доперекладацький аналіз тексту для визначення загальної стратегії перекладу залежно від мети перекладу, стилю, жанру, типу тексту та характеру адресата, проводити лінгвостилістичний та перекладознавчий аналіз різножанрових текстів (оригіналів і перекладів), вільно володіти навичками з основних видів перекладу, всіх жанрово-стильових різновидів текстів, в тому числі на основі сучасних комп'ютерних технологій; здатність виконувати правильний письмовий переклад різностильових та різножанрових текстів, здійснювати редагування перекладу (власного і чужого).</p> <p>ПР 19. Здійснювати організацію освітнього процесу, висококваліфіковано викладати іноземні мови й зарубіжну літературу в закладах вищої освіти.</p>
	8. Ресурсне забезпечення реалізації програми
<p>Специфічні характеристики кадрового забезпечення</p>	<p>Освітній процес забезпечують 10 кафедр.</p> <p>Якісний склад науково-педагогічних працівників, які здійснюють професійну підготовку магістрів освітньої програми «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська», відповідає ліцензійним умовам провадження освітньої діяльності закладів освіти, затвердженими Постановою Кабінету міністрів України № 347 від 10 травня 2018 р.).</p>

	До реалізації даної програми залучені науково-педагогічні працівники кафедр ОНУ імені І. І. Мечникова, серед яких доктори наук, професори, кандидати наук, доценти. Результати професійної активності викладачів відповідають ліцензійним умовам провадження освітньої діяльності.
Специфічні характеристики матеріально-технічного забезпечення	Відповідно до технологічних вимог щодо матеріально-технічного забезпечення освітньої діяльності у сфері вищої освіти, затверджених Постановою Кабінету міністрів України № 347 від 10 травня 2018 р.
Інформаційне та навчально-методичне забезпечення	Здобувачі вищої освіти ступеня магістра, що навчаються за освітньою програмою «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська» можуть користуватися фондами Наукової бібліотеки ОНУ імені І. І. Мечникова, до складу якої входить чотири читальних зали. До надходжень бібліотеки входять підручники, навчальні посібники, періодичні фахові видання, довідкова та інша навчальна література. Здобувачі вищої освіти можуть користуватись бібліотекою Американського ресурсного центру.
9. Академічна мобільність	
Національна кредитна мобільність	Реалізується на основі угод про співпрацю між Одеським національним університетом імені І. І. Мечникова та ЗВО України. Форми академічної мобільності закріплені у «Положенні про порядок реалізації права на академічну мобільність учасників освітнього процесу ОНУ імені І. І. Мечникова» (http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozhennya/mobility.pdf , «Положенні про порядок визнання (перезарахування) результатів навчання учасників програм академічної мобільності» (http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozhennya/Polozhennya-kredity.pdf).
Міжнародна кредитна мобільність	Взаємозамінність залікових кредитів. Одеський національний університет імені І. І. Мечникова (ОНУ) бере участь в програмах «Еразмус». Спеціальний веб-сайт програми в ОНУ: erasmus.onu.edu.ua . Порядок організації програм академічної мобільності встановлює «Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність учасників освітнього процесу ОНУ імені І. І. Мечникова». Організація, координація та контроль за міжнародною академічною мобільністю покладається на Центр міжнародної освіти ОНУ імені І. І. Мечникова.
Навчання іноземних здобувачів вищої освіти	Підготовка при прийомі на навчання іноземних громадян здійснюється згідно чинного законодавства та правил прийому до ОНУ імені І. І. Мечникова. Інформація щодо прийому на навчання іноземних громадян розміщена на сайті Центру міжнародної освіти. http://onu.edu.ua/uk/intern-institute

2. Перелік компонентів освітньо-професійної програми «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська» та їх логічна послідовність

Перелік компонентів ОПП

Таблиця 2.1.

Код н/д	Компоненти освітньої програми (навчальні дисципліни, практики, кваліфікаційна робота)	Кількість кредитів ЄКТС	Форма підсумкового контролю
Обов'язкові компоненти ОПП			
Цикл загальної підготовки			
OK01	Педагогіка вищої школи	3	залік
Цикл фахової та практичної підготовки			
OK02	Основна іноземна мова (англійська)	12	іспит
OK03	Друга іноземна мова (французька, німецька, іспанська)	12	іспит
OK04	Новітня зарубіжна література	3	іспит
OK05	Методика викладання іноземної мови і зарубіжної літератури у вищій школі	3	іспит
OK06	Теоретичне мовознавство	3	іспит
OK07	Сучасні когнітивні дослідження та організація наукової роботи	3	залік
OK08	Актуальні проблеми германістики	3	залік
OK09	Асистентська практика магістра	9	залік
OK10	Теорія та практика перекладу	3	іспит
OK11	Перекладацька практика (без відриву від навчання)	3	залік
OK12	Переддипломна практика	3	залік
OK13	Кваліфікаційна магістерська робота*	6	публічний захист
Усього обов'язкових компонентів:		66	
Вибіркові компоненти ОПП			
Цикл загальної підготовки			
VK01	Науково-педагогічна творчість викладача / Андрагогіка / Професійна культура та імідж менеджера освіти / Третя іноземна мова (французька / іспанська / італійська / німецька / новогрецька / китайська)	3	залік
Цикл фахової підготовки			
VK02	Сучасні граматичні течії / Стратегії професійної комунікації / Міжвидова компаративістика / Література і синергетика	3	залік
VK03	Нейролінгвальні та теолінгвальні механізми мови та мовлення / Опис у художньому тексті і у сценарному трансформі/ Вербалізація концептуального поля	3	залік
VK04	Проблеми перекладу нормативних документів / Стратегії науково-технічного перекладу / Гумор: лінгвістичний та перекладацький параметри / Професійні навички філолога, перекладача у медіаторському процесі / Третя іноземна мова (французька / іспанська / італійська / німецька / новогрецька / китайська)	3	залік
VK05	Психолінгвістика / Когнітивна ономастика / Фреймування ментального лексикону	3	залік
VK06	Сучасна британська ідентичність / Сучасний український художній переклад/ Лінгвокультура та переклад/ Тренінг особистісно-професійного росту / Третя іноземна мова (французька / іспанська / італійська / німецька / новогрецька / китайська)	3	залік
VK07	Невербальна семіотика комунікації / Гендерна лінгвістика / Лінгвокультурологія: густаторний код культури / Англійський	3	залік

	комунікативний стиль		
BK08	Методи та принципи експериментального дослідження мовлення / Інтра- та екстралінгвальні детермінанти загальної привабливості/ Вербальна та невербальна реалізація оцінки в художньому дискурсі	3	залік
	Усього вибіркового компонентів:	24	
	Загальна кількість:	90	

*Підготовка кваліфікаційної магістерської роботи проводиться протягом всього періоду навчання

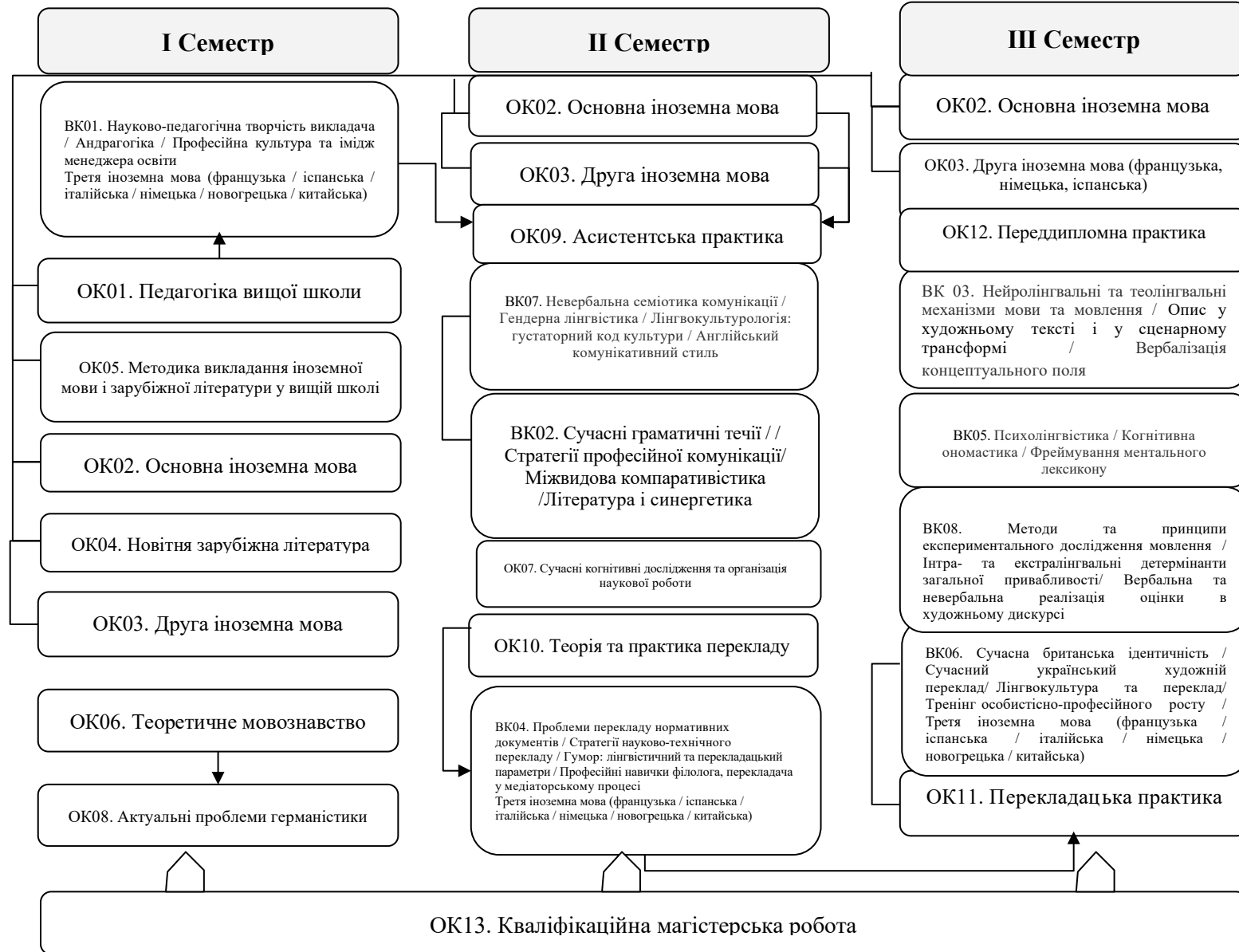
Логічна послідовність вивчення компонентів освітньо-професійної програми

Таблиця 2.2

Код н/д	Компоненти освітньої програми (навчальні дисципліни, практики, кваліфікаційна робота)	Кількість кредитів ЄКТС	Форма підсумкового контролю
1 семестр			
OK01	Педагогіка вищої школи	3	залік
OK02	Основна іноземна мова (англійська)	6	іспит
OK03	Друга іноземна мова (французька, німецька, іспанська)	6	іспит
OK04	Новітня зарубіжна література	3	іспит
OK05	Методика викладання іноземної мови і зарубіжної літератури у вищій школі	3	іспит
OK06	Теоретичне мовознавство	3	іспит
OK08	Актуальні проблеми германістики	3	залік
BK01	Науково-педагогічна творчість викладача / Андрагогіка / Професійна культура та імідж менеджера освіти / Третя іноземна мова (французька / іспанська / італійська / німецька / новогрецька / китайська)	3	залік
2 семестр			
OK02	Основна іноземна мова (англійська)	3	іспит
OK03	Друга іноземна мова (французька, німецька, іспанська)	3	іспит
OK07	Сучасні когнітивні дослідження та організація наукової роботи	3	залік
OK09	Асистентська практика магістра	9	залік
OK10	Теорія та практика перекладу	3	іспит
BK02	Сучасні граматичні течії / Стратегії професійної комунікації/ Міжвидова компаративістика /Література і синергетика	3	залік
BK04	Проблеми перекладу нормативних документів / Стратегії науково-технічного перекладу / Гумор: лінгвістичний та перекладацький параметри / Професійні навички філолога, перекладача у медіаторському процесі / Третя іноземна мова (французька / іспанська / італійська / німецька / новогрецька / китайська)	3	залік
BK07	Невербальна семіотика комунікації / Гендерна лінгвістика / Лінгвокультурологія: густаторний код культури / Англійський комунікативний стиль	3	залік
3 семестр			
OK02	Основна іноземна мова (англійська)	3	іспит
OK03	Друга іноземна мова (французька, німецька, іспанська)	3	іспит
OK11	Перекладацька практика (без відриву від навчання)	3	залік

OK12	Переддипломна практика	3	
OK 13	Кваліфікаційна магістерська робота	6	публічний захист
ВК08	Методи та принципи експериментального дослідження мовлення / Інтра- та екстралінгвальні детермінанти загальної привабливості/ Вербальна та невербальна реалізація оцінки в художньому дискурсі	3	залік
ВК05	Психолінгвістика / Когнітивна ономастика / Фреймування ментального лексикону	3	залік
ВК03	Нейролінгвальні та теолінгвальні механізми мови та мовлення / Опис у художньому тексті і у сценарному трансформі/ Вербалізація концептуального поля	3	залік
ВК06	Сучасна британська ідентичність / Сучасний український художній переклад/ Лінгвокультура та переклад/ Тренінг особистісно-професійного росту / Третя іноземна мова (французька / іспанська / італійська / німецька / новогрецька / китайська)	3	залік

Схема 1. Структурно-логічна схема ОП “Германські мови та літератури (переклад включно), перша –англійська”



3. Форма атестації здобувачів вищої освіти

Атестація випускників освітньої програми «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська» спеціальності 035 Філологія проводиться Атестаційною екзаменаційною комісією.

Атестація здобувачів вищої освіти ступеня магістра включає захист кваліфікаційної магістерської роботи. Робота перевіряється на наявність плагіату відповідно до Положення про запобігання та виявлення академічного плагіату у освітній та науково дослідній роботі учасників освітнього процесу та науковців Одеського національного університету імені І.І. Мечникова (Оновлена редакція 2021)

(http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/acad_council/polozhennya-antiplagiat-2021.pdf).

За результатами атестації видається диплом встановленого зразка про присудження ступеня магістра із присвоєнням освітньої кваліфікації: Магістр філології за спеціалізацією 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська; кваліфікація в дипломі: ступінь вищої освіти – магістр, спеціальність 035 Філологія, спеціалізація – 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська, освітня програма – Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська.

Таблиця 1. Матриця відповідності програмних компетентностей освітнім компонентам освітньо-професійної програми

Позначки ОК	Інтегральна	Загальні компетентності												Спеціальні (фахові) компетентності										
		ЗК 01	ЗК 02	ЗК 03	ЗК 04	ЗК 05	ЗК 06	ЗК 07	ЗК 08	ЗК 09	ЗК 10	ЗК 11	ЗК 12	СК 01	СК 02	СК 03	СК 04	СК 05	СК 06	СК 07	СК 08	СК 09	СК 10	
Обов'язкові компоненти ОП																								
ОК01	•		•		•							•												•
ОК02	•						•					•				•			•		•			
ОК03	•	•		•			•													•	•			
ОК04	•							•	•						•	•					•			
ОК05	•		•							•	•				•									•
ОК06	•			•										•		•	•		•					
ОК07	•							•				•		•			•	•						
ОК08	•			•				•											•	•				
ОК09	•				•	•			•	•	•		•		•									•
ОК10	•	•											•						•	•			•	
ОК11	•					•			•					•						•	•	•		
ОК12	•	•	•									•	•				•	•						
ОК13	•	•		•	•		•			•		•				•		•						

Таблиця 2. Матриця забезпечення програмних результатів (ПР) навчання відповідними компонентами освітньо-професійної програми

ОК	ПР 01	ПР 02	ПР 03	ПР 04	ПР 05	ПР 06	ПР 07	ПР 08	ПР 09	ПР 10	ПР 11	ПР 12	ПР 13	ПР 14	ПР 15	ПР 16	ПР 17	ПР 18	ПР 19
Обов'язкові компоненти ОП																			
ОК01	•			•	•														•
ОК02		•				•				•	•			•					
ОК03		•				•				•			•	•					
ОК04								•		•	•				•				
ОК05				•	•			•					•						•
ОК06							•		•		•								
ОК07									•						•		•		
ОК08							•		•										
ОК09	•	•	•		•								•			•			•
ОК10						•				•				•	•			•	
ОК11	•	•	•	•		•										•		•	
ОК12		•									•	•	•				•		
ОК13			•	•							•	•			•	•	•		